

Міністерство освіти і науки України
Харківський національний педагогічний університет
імені Г.С. Сковороди

Факультет іноземної філології

До 215 річниці ХНПУ імені Г.С. Сковороди

МАТЕРІАЛИ
II СТУДЕНТСЬКОЇ НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ,
ПРИСВЯЧЕНОЇ МІЖНАРОДНОМУ ДНЮ СТУДЕНТА
(15 листопада 2019 року, місто Харків)

Харків

2019

УДК 81+82+371.3:811
ББК 74.580.268
М34

За загальною редакцією
кандидата філологічних наук, доцента **Т.В. Подуфалової**

*Затверджено редакційно-видавничою радою
Харківського національного педагогічного університету
імені Г.С. Сковороди*

(протокол №6 від 05.11.2019 р.)

М34 Матеріали II студентської науково-практичної конференції, присвяченої Міжнародному дню студента (15 листопада 2019 року, місто Харків) / За заг. редакцією канд. філол. наук, доц. Т.В. Подуфалової. Харків: ХНПУ імені Г.С. Сковороди, 2019. 89 с.

У збірці представлено матеріали II науково-практичної конференції магістрантів факультету іноземної філології Харківського національного педагогічного університету імені Г.С. Сковороди, присвячені актуальним проблемам іноземної філології та методики навчання іноземних мов.

Для викладачів, аспірантів і студентів філологічних факультетів закладів вищої освіти.

Видано за рахунок авторів

© Харківський національний педагогічний
університет імені Г.С. Сковороди, 2019

<i>Іванченко Олександра</i> . Квазіномінація як одна з основних особливостей роману антиутопії	35
<i>Карабут Анастасія</i> . Шляхи збереження авторського стилю в перекладі українською на прикладі роману Е. Берджеса «Механічний апельсин»	36
<i>Карачун Катерина</i> . Особливості використання автентичних документів у контексті ігор на уроках французької мови	37
<i>Карватська Анастасія</i> . Лексико-семантичне поле «Гостинність» у сучасній англійській мові	39
<i>Кільяченко Анастасія</i> . Концепт СВОБОДА як базовий концепт американської лінгвокультури	41
<i>Козловська Марина</i> . Поняття асоціативності в лінгвістиці	42
<i>Козубова Наталія</i> . Особливості дослідження рекламного дискурсу	43
<i>Колісник Інна</i> . Der deutschsprachige gastronomische Diskurs	44
<i>Коробка Валерія</i> . Описи інтер'єру в романі Д. Лондона «Мартін Іден»	45
<i>Коробкова Світлана</i> . Ім'я персонажа в художньому тексті: функціонально-семантична типологія	47
<i>Костенко Наталія</i> . Неологізми в сучасному англомовному телевізійному дискурсі	48
<i>Костира Лілія</i> . Семантична класифікація фітонімів	49
<i>Курченко Світлана</i> . Газетний заголовок як поліфункціональний мовленнєвий акт	50
<i>Літовченко Андрій</i> . Аббревіація в англійській ортопедії: способи скорочення термінів	51
<i>Лук'янченко Анна</i> . Значення анаграми в романі Дена Брауна «Код да Вінчі»	52
<i>Мирошніченко Елеонора</i> . Літературний психологізм як художній феномен... ..	55
<i>Орел Аліна</i> . Особливості чоловічих та жіночих образів у романі Е. М. Ремарка «Мансарда Мрій»	56
<i>Персіянова Анастасія</i> . Роман Дж. Голсуорсі «Біла мавпа» в контексті неоромантизму	58
<i>Подлужна Дар'я</i> . Роль домашнього читання у вивченні французької мови, його функції та завдання	59
<i>Полковник Анастасія</i> . Моделювання історіографічної метапрози в романі М. Онтадже «Англійський пацієнт»	60
<i>Рибас Катерина</i> . Карнавальність як літературне явище	62
<i>Різник Даяна</i> . Використанні Інтернет-ресурсів у навчальному процесі	63
<i>Рог Олександра</i> . Сміслові компоненти концепту «кохання» в англійській пареміології	63

ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНЕ ПОЛЕ «ГОСТИННІСТЬ» У СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ

Анастасія КАРВАТСЬКА

Науковий керівник – кандидат філологічних наук, доцент І.В. Жарковська

Дослідження присвячене вивченню концепту *«гостинність»* в англійській мовній ментальності та його реалізацій у мовному просторі.

Із метою ґрунтовного аналізу лінгвокультурного концепту, який дозволяє визначити адекватні засоби його вербалізації, а також з'ясувати, який саме сенс вкладають в нього носії певної культури та світогляду, учені розробили два якісно відмінних підходи: відсистемний та відтекстовий. Сутністю відсистемного методу аналізу концепту є лексикографічний опис його мовних репрезентацій, що належать до його номінативного поля.

Згідно з методикою З.Д. Попової та І.А. Стерніна спершу необхідно визначити номінативне поле концепту, у центрі якого знаходяться дефініції та найближчі синоніми концепту *“hospitality”*.

Так, Кембриджський словник пропонує визначати *«гостинність»* як *«дружню та привітну поведінку щодо гостей, відвідувачей та бізнес партнерів; забезпечення їх достатньою кількістю їжі та розваг»*. Крім того, під поняттям *“hospitality”* також розуміють організації, наприклад, *готелі, ресторани, що є місцями харчування чи ночівлі для «гостей»* [5]. За визначенням, яке пропонує словник Коллінза, *“hospitality”* ще називають *«їжу, напої та інші послуги, які декотрі компанії пропонують своїм відвідувачам та клієнтам протягом головних спортивних та культурних подій»* [6]. Серед інших дефініцій вирізняється тлумачення, запропоноване в словнику Макміллана, оскільки в ньому акцент зроблено на те, *«оби гість почував себе очікуваним, тобто змінюється точка зору, із якої характеризується концепт»* [8].

На основі цих дефініцій можна зробити висновок, що *«гостинність»* у британській мовній свідомості передбачає привітність у поведінці та щедрість прийому стосовно гостей, бізнес-партнерів та навіть людей, із якими щойно познайомилися; аби ті почувалися очікуваними та потрібними. Із цього випливає, що *«гостинність»* є концептом спорідненим до низки інших лінгвокультурних концептів у британській мовній свідомості, які фігурують у визначенні власне концепту *“hospitality”* та розкривають його сутність із різних аспектів, серед них: *“welcome”, “warmth”, “kindness”, “friendliness”, “sociability”, “conviviality”, “neighbourliness”, “cordiality”, “heartiness”* [7].

Повертаючись до теорії номінативного поля, варто також зазначити лексичні репрезентації концепту *“hospitality”*, що знаходяться на периферії цієї умовної схеми:

❖ спільнокореневі слова, представлені іншими частинами мови, та слова, що розкривають окремі аспекти концепту : *hospitable, hospitableness, hospital, hospice, host, hostess*;

❖ сталі вирази, що містять у собі лексичну репрезентацію концепту: *down-home hospitality, promiscuous hospitality, unstinted hospitality, to extend / offer / show hospitality, to abuse smb.'s hospitality* [4];

❖ фразеологічні звороти, у яких концепт гостинності представлений синонімічними лексемами: *to welcome / greet / receive someone with open arms, to make good cheer, to make oneself at home, to give smb. a hospitable welcome, to play host* [9];

❖ ситуативні номінації, які зазвичай залежать від контексту.

Таким чином, на основі відсистемного аналізу концепту **“hospitality”** можна зробити висновок, що в британській мовній свідомості під ним частіше за все розуміють доброзичливе ставлення до візитерів, забезпечення їх їжею та розвагами, а також створення комфортних умов їх перебування як частини ритуалу прийому гостей.

Література

1. Бабушкин А.П. Типы концептов в лексико-фразеологической семантике языка, их личностная и национальная специфика: дисс. на соиск. учён. степ. докт. филол. наук: 10.02.19 / Воронеж, 1997. С. 54–99.

2. Балашова Е.Ю. Концепты любовь и ненависть в русском и американском языковых сознаниях : дисс. на соиск. учён. степ. канд. филол. наук : 10.02.19 / Саратов, 2004. С. 33–64.

3. Петров В.В. Структуры значения : логический анализ. Новосибирск: 1980. С. 90–92.

4. Academic Dictionaries and Encyclopedias. “hospitality”. URL: <https://translate.academic.ru/hospitality/xx/ru/> (дата звернення: 02.09.2019).

5. Cambridge Dictionary. Definition of “hospitality”. URL: <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/hospitality> (дата звернення: 02.09.2019).

6. Collins English Dictionary. Definition of “hospitality”. URL: <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english/hospitality> (дата звернення: 02.09.2019).

7. Collins English Thesaurus. Synonyms of “hospitality”. URL: <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english-thesaurus/hospitality> (дата звернення: 02.09.2019).

8. Macmillan Dictionary. Definition of “hospitality”. URL: <https://www.macmillandictionary.com/dictionary/british/hospitality> (дата звернення: 02.09.2019).

9. The Free Dictionary. “hospitality” Idioms. URL: <https://www.thefreedictionary.com/> (дата звернення: 02.09.2019).